O-kah-maus, Nu-bosh,
Jo-quiss, Pah-siss,
We-wis-sah, Mat-chis-saw,
Nas-waw-kah, Mas-saw,
Ash-kum, Me-shaw-ki-to-quah,
Ku-waw-nay,

Interpreter.
To the Indian names are subjoined marks.

ARTICLES OF AGREEMENT

Sept. 3, 1836.
Proclamation,
Feb. 15, 1837.

Made and concluded at Cedar Point, on Fox river, near Green
bay, in the Territory of Wisconsin, this third day of September
in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-
six between Henry Dodge, Governor of said Territory of Wis-
consin, commissioner on the part of the United States, on the
one part; and the chiefs and head men of the Menomonic na-
ton of Indians, of the other part.

Lands ceded
to the U. S.

Ante, p. 303.

Ante, p. 342.
Ante, p. 405.

Further cession.

ARTICLE FIRST. The said Menomonic nation agree to cede to the
United States, all of that tract or district of country included within the
following boundaries, viz. Beginning at the mouth of Wolf river, and
running up and along the same, to a point on the north branch of said
river where it crosses the extreme north or rear line of the five hundred
thousand acre tract heretofore granted to the New York Indians:
ithence following the line last mentioned, in a northeastwardly direction,
three miles: thence in a northwardly course, to the upper forks of the
Menomonic river, at a point to intersect the boundary line between the
Menomonic and Chippewa nation of Indians: thence following the said
boundary line last mentioned, in an eastwardly direction as defined and
established by the treaty of the Little Bute des Mort, in 1827, to the
Smooth rock or Shos-kin-aubie river: thence down the said river to
where it empties into Green bay, between the Little and Great Bay de
Noquet: thence up and along the west side of Green bay, (and including
all the islands therein, not heretofore ceded) to the mouth of Fox river:
thence up and along the said Fox river, and along the west side of
Winnebago lake (including the islands therein) to the mouth of Fox
river, where it empties into said lake: thence up and along said Fox
river to the place of beginning. (saving and reserving out of the district
of country above ceded and described, all that part of the five hundred
thousand acre tract, granted by the treaties between the Menomonic
and the United States, made on the eighth day of February A. D. 1831,
and on the twenty-seventh day of October A. D. 1832, which may be
situated within the boundaries hereinbefore described,) the quantity of
land contained in the tract hereby ceded, being estimated at about four
millions of acres.

And the said Menomonic nation do further agree to cede and relin-
quish to the United States all that tract or district of country lying upon
the Wisconsin river, in said Territory; and included within the follow-
ing boundaries; viz — Beginning at a point upon said Wisconsin river
two miles above the grant or privilege heretofore granted by said nation
and the United States, to Amable Grignon; thence running up and
along said river forty-eight miles in a direct line: and being three miles
in width on each side of said river; this tract to contain eight townships or one hundred and eighty-four thousand three hundred and twenty acres of land.

ARTICLE SECOND. In consideration of the cession of the aforesaid tract of land, the United States agree to pay to the said Menomonic nation, at the lower end of Wah-ne-kun-nah lake in their own country, the sum of twenty-three thousand seven hundred and fifty dollars, * per annum for the term of twenty years.

The United States further agree to pay and deliver to the said Indians, each and every year during the said term of twenty years, the following articles—Three thousand dollars worth of provisions; two thousand pounds of tobacco; thirty barrels of salt; also the sum of five hundred dollars, per year, during the same term, for the purchase of farming utensils, cattle, or implements of husbandry, to be expended under the direction of the superintendent or agent. Also to appoint and pay two blacksmiths to be located at such places as may be designated by the said superintendent or agent, to erect (and supply with the necessary quantity of iron, steel, and tools) two blacksmith shops; during the same term.

The United States shall also pay the just debts of the said Menomonic Indians, agreeably to the schedule hereunto annexed, amounting to the sum of ninety-nine thousand seven hundred and ten dollars and fifty cents.*

* The sum of one thousand dollars, per annum having been included, by the commissioner in his proposition for the purchase of the above land (which sum was to be applied to the education of the Indian youth;) and the said Indians having declared that they were not desirous of applying that sum to the aforesaid purpose; and that they wished to give that amount to their friend and relation Robert Grignon; for valuable services rendered by him to their nation; therefore the United States do agree to pay to the said Robert Grignon, the sum of one thousand dollars each year during the said term of twenty years.

And whereas the said Indians are desirous of making some provision and allowance to their relatives and friends of mixed blood; the United States do further agree to pay the sum of eighty thousand dollars, to be divided among all such persons of mixed blood as the chiefs shall hereafter designate; said sum to be apportioned and divided under the direction of a commissioner to be appointed by the President.

ARTICLE THIRD. The said Menomonic nation do agree to release the United States from all such provisions of the treaty of 1831 and 1832, aforesaid, as requires the payment of farmers, blacksmiths, millers &c. They likewise relinquish all their right under said treaty to appropriation for education, and to all improvements made or to be made upon their reservation on Fox river and Winnebago lake; together with the cattle, farming utensils or other articles furnished or to be furnish[ed] to them under said treaty.

ARTICLE 4th. The above annuities shall be paid yearly and every year, during the said term, in the month of June or July, or as soon thereafter as the amount shall be received; and the said Menomonic nation do agree to remove from the country ceded, within one year after the ratification of this treaty:

This treaty shall be binding and obligatory on the contracting parties, as soon as the same shall be ratified by the President and Senate of the United States.

Consideration therefor.

* See note on p. 500.

Provisions, &c. to be supplied.

Blacksmiths.

Debts to be paid.

* See note on p. 509.

Payments to R. Grignon.

Provision for persons of mixed blood.

U. S. released from certain provisions of treaty of 1831 and 1832.

Annuities to be paid yearly.

Treaty binding when ratified.
TREATY WITH THE MENOMONIES. 1836.

Done at Cedar Point, in said Territory of Wisconsin this third day of September in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-six, and in the year of the Independence of the United States the sixty-first.

H. DODGE.

Osh-kosh,
Aya-ma-law,
Ko-ma-ni-kin,
Wain-e-saut,
Kee-sis,
Caron-Glauda,
Say-ga-toke,
Shee-o-ga-tay,
Wah-pee-min,
Isk-ki-ninew,
Ko-ma-ni-kee-no-shah,
Wah-bee-ne-mickee,

Shee-pan-ago,
Maw-baw-so,
Chin-nay-pay-mawly,
Chee-chee-go-waw-way,
Shoneon,
Et-chee-kee,
Pee-a-tum,
Pay-maw-ba-may,
Ah-kah-mute,
Pah-mun-a-kut,
Chee-kah-ma-ke-shir,
Wah-kee-che-un.


To the Indian names are subjoined marks.

Claims to be paid by U. S.

It is agreed on the part of the United States, that the following claims shall be allowed and paid, agreeably to the second article of the foregoing treaty, viz:

To John Lawe, twelve thousand five hundred dollars;
Augustine Grignon ten thousand dollars;
William Powell and Robert Grignon four thousand two hundred and fifty dollars;
Charles A. Grignon ten thousand dollars;
John Lawe & Co., six thousand dollars;
Walter T. Webster one hundred dollars;
John P. Arndt five hundred and fifty dollars;
William Farnsworth and Charles R. Brush two thousand five hundred dollars;
James Porlier, seven thousand five hundred dollars;
Heirs of Louis Beaupre one thousand five hundred dollars;
Dominick Brunette two hundred and thirty-one dollars and fifty cents;
Alexander J. Irwin, one thousand two hundred and fifty dollars;
American Fur Co. (western outfit) four thousand dollars;
Charles Grignon one thousand two hundred dollars;
Joseph Rolette one thousand seven hundred and fifty dollars;
Charles A. and Alexander Grignon seven hundred and fifty dollars;
James Reed seven hundred dollars;
Peter Powell one thousand seven hundred and fifty dollars;
Paul Grignon five thousand five hundred dollars;
William Dickinson three thousand dollars;
Robert M. Eberts seventy-four dollars;
Joseph Jourdain fifty dollars;
James Knaggs five hundred and fifty dollars ($550);
Ebenezer Childs two hundred dollars;
Lewis Rouse five thousand dollars;
William Farnsworth two thousand five hundred dollars;
TREATY WITH THE MENOMONIES.  1836.

Saml. Irwin & Geo. Boyd jr. one hundred and five dollars;
Aneyas Grignon two thousand five hundred dollars;
Pierre Grignon decd. by Rob. & Peter B. Grignon six thousand
dollars;
Stanislius Chappue one hundred dollars;
John Lawe one thousand two hundred dollars;
William Dickinson two hundred and fifty dollars;
Stanislius Chappue two thousand five hundred dollars;
Lewis Grignon seven thousand two hundred and fifty dollars.

H. DODGE, Commissioner.

All the above acts were sworn to before me the 3d day of September 1836.

JOHN P. ARNDT,
A Justice of the Peace.

[Note.—This treaty was ratified with the following amendments thereto, as expressed in the aforesaid resolution of the Senate:
After the word "country" in line 4 of article 2d strike out the words "the sum of twenty-three thousand seven hundred and fifty," and insert the following words in lieu thereof—or at such other place as may be designated by the President of the United States, the sum of twenty thousand.
After the word "cents," at the end of the third paragraph of the second article, insert the following words: Provided, always, That no part or portion of said debts shall be paid until the validity and justice of each of them, shall have been inquired into by the Superintendent of Indian Affairs, who shall in no instance increase the amount specified in said schedule, but who shall allow the sum specified, reject it entirely, or reduce it as upon examination and proof may appear just, and if any part of said sum is left after paying said debts so adjudged to be just, then such surplus shall be paid to the said Indians for their own use.
Strike out the fourth paragraph of the second article in the following words: "The sum of one thousand dollars per annum having been included by the commissioner, in his proposition for the purchase of the above land (which sum was applied to the education of the Indian youth) and the said Indians having declared that they were not desirous of applying that sum to the aforesaid purpose, and that they wished to give that amount to their friend and relation Robert Grignon, for valuable services rendered by him to their nation, therefore, the United States do agree to pay to the said Robert Grignon the sum of one thousand dollars, each year, during the said term of twenty years:"
At the end of the second article insert the following proviso: Provided, always, That no person shall be entitled to any part of said fund, unless he is of Indian descent and actually resident within the boundaries described in the first article of this treaty, nor shall any thing be allowed to any such person who may have received any allowance under any previous treaty. The portions of this fund allowed by the commissioner to those half-breds who are orphans, or poor or incompetent to make a proper use thereof, shall be paid to them in instalments or otherwise as the President may direct.
At the end of the third article insert the following words: And in consideration of said release and relinquishment, the United States stipulate and agree that the sum of seventy-six thousand dollars shall be allowed to the said Indians, and this sum shall be invested in some safe stock and the interest thereof as it accrues shall also be so vested until such time as in the judgment of the President, the income of the aggregate sum can be usefully applied to the execution of the provisions in the said fourth article, or to some other purposes beneficial to the said Indians.]
CONVENTION WITH THE SIOUX OF WA-HA-SHAW'S TRIBE.

In a convention held this tenth day of September 1836, between Col. Z. Taylor Indian Agent, and the chiefs, braves, and principal men of the Sioux of Wa-ha-shaw's tribe of Indians, it has been represented, that according to the stipulations of the first article of the treaty of Prairie du Chien, of the 15th July 1830, the country thereby ceded is "to be assigned and allotted under the direction of the President of the United States, to the tribes now living thereon, or to such other tribes as the President may locate thereon for hunting and other purposes." and, whereas, it is further represented to us, the chiefs, braves, and principal men of the tribe aforesaid, to be desirable that the lands lying between the State of Missouri and the Missouri river should be attached to, and become a part of said State, and the Indian title thereto be extinguished but that, notwithstanding, as these lands compose a part of the country embraced by the provisions of said first article of the treaty aforesaid, the stipulations thereof will be strictly observed, until the assent of the Indians interested, is given to the proposed measure.

Now we, the chiefs, braves, and principal men of the above named tribe of Indians, fully understanding the subject, and well satisfied from the local position of the lands in question that they can never be made available for Indian purposes, and that an attempt to place an Indian population on them must inevitably lead to collisions with the citizens of the United States; and further believing that the extension of the State line in the direction indicated, would have a happy effect, by presenting a natural boundary between the whites and Indians: and, willing moreover, to give the United States a renewed evidence of our attachment & friendship, do hereby for ourselves, and on behalf of our respective tribes, (having full power and authority to this effect) forever cede, relinquish, and quit claim to the United States, all our right, title and interest of whatsoever nature in, and to, the lands lying between the State of Missouri and the Missouri river, and do freely and fully exonerate the United States from any guarantee, condition, or limitation, expressed or implied under the treaty of Prairie du Chien aforesaid or otherwise, as to the entire and absolute disposition of the said lands, fully authorizing the United States to do with the same whatever shall seem expedient or necessary.

In testimony whereof, we have hereunto set our hands and seals, the day and year above written.

Sau-tabe-say-wa-ha-shaws' son,
Wau-kaun-hendee-ootah,
Nau-tay-sah-pah,

Mank-pee-au-cat-paun,
Hoo-yah, the Eagle.


To the Indian names are subjoined marks.

As a proof of the continued friendship and liberality of the United States towards the above named tribe of Indians, and as an evidence of the sense entertained for the good will manifested by said tribes to the citizens and Government of the United States, as evinced in the preceding cession or relinquishment, the undersigned agrees on behalf of

(510)